

---

## L'italien des Italiens. 2eme fascicule (disques 3 et 4)

**Numéro d'inventaire** : 2011.00221.15

**Type de document** : livre

**Éditeur** : Compagnie Internationale pour la Diffusion de la Culture Européenne

**Imprimeur** : S.A. Imprimerie nationale de Monaco

**Période de création** : 3e quart 20e siècle

**Date de création** : 1961

**Inscriptions** :

- tampon : Institut Pédagogique National. Moyens d'enseignement

**Matériau(x) et technique(s)** : papier

**Description** : Livre agrafé.

**Mesures** : hauteur : 21 cm ; largeur : 10,7 cm (dimensions fermées)  
largeur : 21,5 cm

**Mots-clés** : Italien

**Utilisation / destination** : enseignement

**Élément parent** : 2011.00221

**Autres descriptions** : Langue : italien, français

Nombre de pages : 89 p.

L'ITALIEN DES ITALIENS

SCENA n° NOVE

Al bar : un gelato e un caffè

GIUSEPPE : Dopo un buon pranzo, la vita ci sorride ! Come ti senti, cara ?

BETTY : Bene — e ancora meglio mi sentirò quando avrò mantenuto la tua promessa : un buon caffè.

GIUSEPPE : Cerchiamo un bar accogliente : andiamo lì, sulla piazza, con tutti quei tavoli fuori. Il caffè, lo prendiamo al banco, o ci sediamo ?

BETTY : Sediamoci a un tavolino, qui all'ombra. Quanto marmol Sarà un bar di gran lusso ! Giuseppe, tu dirai che io sono volubile, ma ho cambiato idea : voglio un gelato. Cameriere !

CAMERIERE : Ai suoi ordini, signora.

BETTY : Per me, un gelato enorme.

CAMERIERE : Una coppa ? O una cassata alla siciliana ?

BETTY : No, no, desidero un cono, un grosso cono.

CAMERIERE : Che profumo, signora ? Vaniglia, nocciola, fragola, limone, cioccolato... Se permette, le do un consiglio : prenda la

SCÈNE NEUF

SCÈNE NEUF

Au bar : une glace et un  
café

GIUSEPPE : Après un bon repas, la vie nous sourit ! Comment te sens-tu, chérie ?

BETTY : Bien — et je me sentirai encore mieux quand tu auras tenu ta promesse : un bon café.

GIUSEPPE : Cherchons un bar accueillant : allons là, sur la place, avec toutes ces petites tables dehors. Le café, le prenons-nous au comptoir, ou nous asseyons-nous ?

BETTY : Asseyons-nous à une petite table, ici, à l'ombre. Que de marbre ! Ce doit être un bar de grand luxe ! Giuseppe, tu diras que je suis instable, mais j'ai changé d'idée : je veux une glace. Garçon !

GARÇON : A votre service [= à ses ordres], Madame.

BETTY : Pour moi, une glace énorme.

GARÇON : Une coupe, ou une cassate à la sicilienne ?

BETTY : Non, non, je désire un cornet, un gros cornet.

GARÇON : Quel parfum, madame ? Vanille, noisette, fraise, citron, chocolat... Si vous permettez [= si elle permet], je vous [= lui] donne un conseil : prenez [= qu'elle prenne]